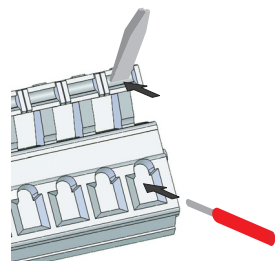
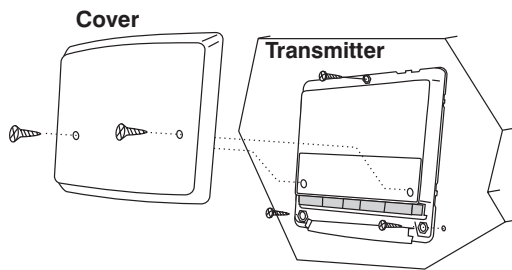
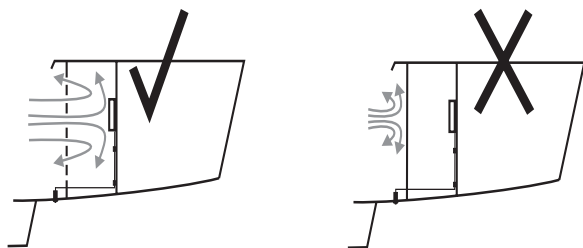
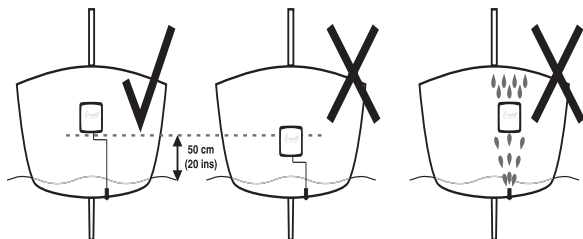


## Speed/Depth Wireless Pod



UU094-r ev02

**GB** *The Wireless Pod is not waterproof; water damage is not covered by the warranty. If you cannot provide a dry mounting location please return the unit and purchase a product from the Raymarine mn100 range of waterproof products.*

**Installing the Pod:** Mount in a dry, well ventilated location at least 50cm above the waterline. DO NOT mount in a sealed compartment. Mount the unit vertically, with the cables exiting at the bottom. **Note:** the template must be inverted for Transmitters. Drill the three 2.5mm holes marked "B" on the Template. Attach the Transmitter using the selftapping screws provided.

**Connecting the cables:** Strip 5 mm (1/4 in) of insulation from the end of the cable. Using a screwdriver, carefully push the lever on top of the terminal to open the cable clamp. Insert the stripped cable and release the lever to grip the cable.

**FR** *Le "Wireless Pod" n'est pas étanche et toutes les causes de la pénétration de l'eau ne sont pas sous garantie. Si vous ne pouvez pas trouver un endroit sec de montage, priez de retourner l'unité et de choisir d'acheter un produit des modules Raymarine mn100 qui sont étanches.*

**L'installation du "Wireless Pod":** Il faut l'installer dans un endroit sec et bien ventilé au moins 50 cm au dessus de la ligne de flottaison. NE PAS monter dans un compartiment étanche. Montez l'émetteur verticalement, les câbles sortant en bas. **Note:** le gabarit doit être monté à l'envers par rapport à l'émetteur. Percez les trois trou de 2,5 mm (marque B sur le gabarit). Fixer l'émetteur en utilisant les vis auto-foreuses fournies.

**La connexion des câbles:** Enlever 5 mm de l'isolation du bout du câble. Pousser délicatement la manette sur la borne avec un tourne-vis pour ouvrir le crampon du câble. Insérer le bout du câble isolé et libérer le crampon pour serrer le câble.

**DE** *Der Speed/Depth Wireless Pod ist nicht wasserdicht; Wasserschäden sind nicht von der Garantie gedeckt. Wenn Sie keine trockene Stelle für den Einbau haben, senden Sie das Gerät zurück und kaufen Sie ein Produkt der wasserdichten MN100 Serie von Raymarine.*

**Einbau des Pods:** Installieren Sie den Pod in einer trockenen, gut belüfteten Stelle, mindestens 50cm oberhalb der Wasserlinie. NICHT in einem abgedichteten Schott montieren.. Das Gerät vertical, mit den Kabel unten außfahrend, anbringen. **Hinweis:** Für Geber muss die Schablone umgekehrt werden. Drei 2.5mm Löcher ("B" auf der Schablone) bohren. Den Geber mit den beigefügten Blechschauben befestigen.

**Kabelanschluss:** Abisolieren Sie die letzten 5mm des Kabels. Mit einem Schraubenzieher drücken Sie vorsichtig den Hebel oben an der Anschlussklemme. Fügen Sie das abisolierte Ende des Kabels in die Klemme ein und lassen Sie den Hebel los, um das Kabel einzuspannen.

**ES** *El Wireless Pod no es resistente al agua; la garantía no cubre daños producidos por agua. Si no puedes colocarlo en un lugar seco, por favor devuelve la unidad y compra un producto de la gama Raymarine mn100 de productos resistentes al agua..*

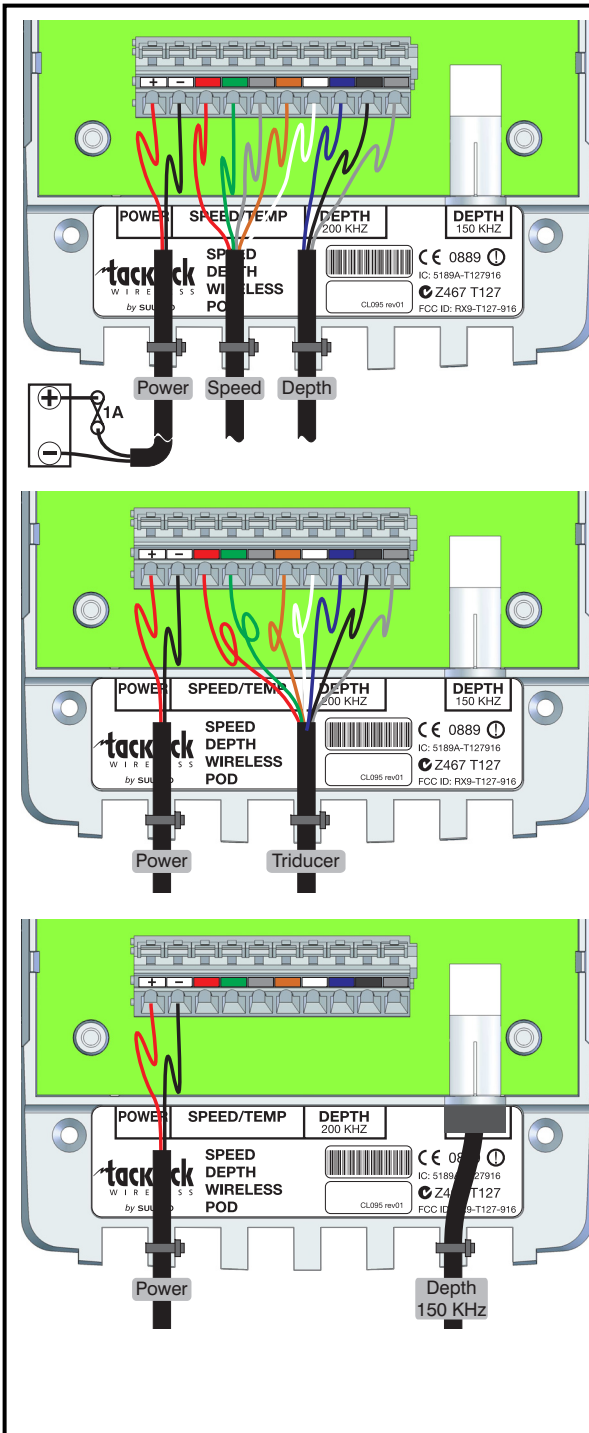
**Instalación del Pod:** Mount in a dry, well ventilated location at least 50cm above the waterline. NO montar en un compartimento estanco/sellado. Monte la unidad verticalmente, con los cables saliendo por abajo. **Nota:** Para colocar el trasmisor invierta la plantilla. Haga tres agujeros de 2.5mm donde la plantilla marca "B". Coloque el trasmisor utilizando los tornillos adjuntos.

**Conexión de cableado:** Pele 5mm de la capa exterior del extremo del cable. Con la ayuda de un destornillador, abra la tapa situado sobre el terminal. Inserte el cable pelado y cierre la tapa fijando el cable.

**IT** *Il Pod senza fili non é impermeabile; Danni causati dall'acqua non sono coperti da garanzia. In caso non sia possibile effettuare l'installazione in un luogo asciutto, andare indietro il prodotto e comprare un apparecchio impermeabile della serie Raymarine mn 100.*

**Installazione del Pod:** Montare in un luogo asciutto, ben ventilato, almeno 50 cm sopra alla linea di galleggiamento. NON installare in un compartimento stagno. Montare l'unità verticalmente, facendo fuoriuscire i cavi dal basso. Nota: la sagomadeve essere invertita per i trasmettitori. Forare tre buchi da 2.5 mm segnati sulla sagoma con "B". Ancorare il trasmettitore usando le viti autoforanti fornite.

**Connessione dei cavi:** Rimuovere 5 mm di guaina isolante dalla fine dei cavi. Usando un cacciavite, sollevare con attenzione la levetta sopra al terminale per aprire in morsetto stringicavo. Inserire il cavo precedentemente sguainato nel morsetto e assicurarlo.



**GB To install Raymarine (Airmar) 200 KHz transducers:** Connect the transducer cables, following the colour coding on the Pod. Sheath the screens to avoid short circuits. **Note:** For best performance, cut the 200 KHz signal cables as short as possible. **Note:** for a Triducer, the screen **MUST** be connected to the Depth connector, **NOT** to the Speed connector. **Note:** if the Speed transducer does not have a temperature sensor, a link **MUST** be connected between the brown and white terminals of the Speed connector (check carefully if using older/existing transducers).

**To install a 150 KHz depth transducer:** Connect the transducer's plug to the coaxial socket on the Pod. **Warning:** NEVER cut the 150 KHz signal cable; coil the excess cable if required.

Connect the Pod to the vessels 12V dc supply. Secure the cables to the case lugs with cable ties.

**FR L'installation des capteurs Raymarine (Airmar 200 KHz):** Connecter les câbles des capteurs selon le codage couleur prévu du "Wireless Pod". Isoler la tresse pour éviter les court-circuits. **Note:** couper les câbles le plus court possible du signal du 200KHz pour une performance maximale. **Note:** pour un Triducer la masse **DOIT** être branchée au connecteur du sondeur et **NON** au connecteur de la vitesse. **Note:** si le capteur de vitesse n'a pas d'entrée de température, il **FAUT** relier le fil marron et le fil blanc du capteur de vitesse (vérifier à fond si vous avez un capteur de vitesse/un sondeur soit agé/déjà installé).

**L'installation d'un sondeur 150KHz:** Connecter la fiche du sondeur à la prise coaxial du "Wireless Pod"  
**Attention:** JAMAIS couper le câble d'un sondeur 150KHz, si vous avez de l'excès, il faut l'enrouler.

Connecter le "Wireless Pod" au 12 V du bateau. Sécuriser les câbles aux tenons de la casque avec des attaches.

**DE Einbau des Raymarine (Airmar) 200 KHz Echolotgebers:** Schliessen Sie die Lotgeberkabel entsprechend der Farbkennzeichnung an den Pod an. Isolieren Sie die Abschirmung um Kurzschlüsse zu vermeiden. **Hinweis:** Für die beste Leistung kürzen Sie die 200 KHz Signalkabel so weit wie möglich. **Hinweis:** Im Falle eines Triducers MUSS die Abschirmung an die Lotanschlussklemme und NICHT an die Loganschlussklemme angeschlossen werden. **Hinweis:** Wenn der Loggeber keinen Temperatursensor hat, MÜSSEN die braunen und weissen Kabel am Loganschluss verbunden werden (prüfen Sie sorgfältig ältere oder vorhandene Geber).

**Einbau eines 150 KHz Echolotgebers:** Stecken Sie den Stecker des Gebers in die koaxiale Buchse am Pod. **Warnung:** NIEMALS das 150 KHz Signalkabel kürzen; wenn notwendig schießen Sie überflüssiges Kabel auf.

Schliessen Sie den Pod an die 12 Volt Stromversorgung des Bootes an. Sichern Sie die Kabel mit Kabelbindern am Gehäuse.

**ES Para instalar transductores Raymarine (Airmar) 200KHz:** Conecte los cables transductores, siguiendo el código de color del aparato. Proteja los cables para evitar cortocircuitos. **Nota:** Para mejor rendimiento, corte el cable de señal de 200 KHz lo más corto posible. **Nota:** Para Triducer, la pantalla debe conectarse al conector de sonda, **NO** al conector de corredera. **Nota:** Si la corredera no tiene sensor de temperatura, debe conectar un enlace entre los terminales marrón y blanco del conector de corredera (compruebe cuidadosamente si se están usando viejos transductores).

**Para instalar un transductor de sonda de 150 KHz:** Conecte el enchufe del transductor en el enchufe coaxial del aparato. **Atención:** NUNCA corte el cable de señal de 150 KHz; enrolle el exceso de cable si es necesario.

Conecte el aparato a la fuente de 12V. Fije los cables con bridas.

**IT Installazione dei trasduttori Raymarine (Aimar) 200 KHz:** Connettere i cavi del trasduttore, seguendo la combinazione di colori riportata sul Pod. Isolare gli schermi per evitare corto circuiti. **Nota:** per una prestazione ottimale, tagliare il cavo del segnale da 200 KHz il più corto possibile. **Nota:** per il Triducer, lo schermo **DEVE** essere connesso al connettore per la profondità, **NON** al connettore per la velocità. **Nota:** se il trasduttore velocità non ha il sensore per la temperature, si **DEVE** fare un ponticello tra il terminale marrone e bianco del connettore (controllare attentamente se si sta usando un vecchio o esistente trasduttore).

**Per installare un trasduttore profondità 150 KHz:** Connettere la spina del trasduttore nella presa sul Pod. **Attenzione:** MAI tagliare il cavo di segnale da 150 KHz, arrotolare il cavo in eccesso se necessario.

Connettere il Pod all'impianto elettrico 12 V della barca. Assicurare il cavo utilizzando apposite fascette.